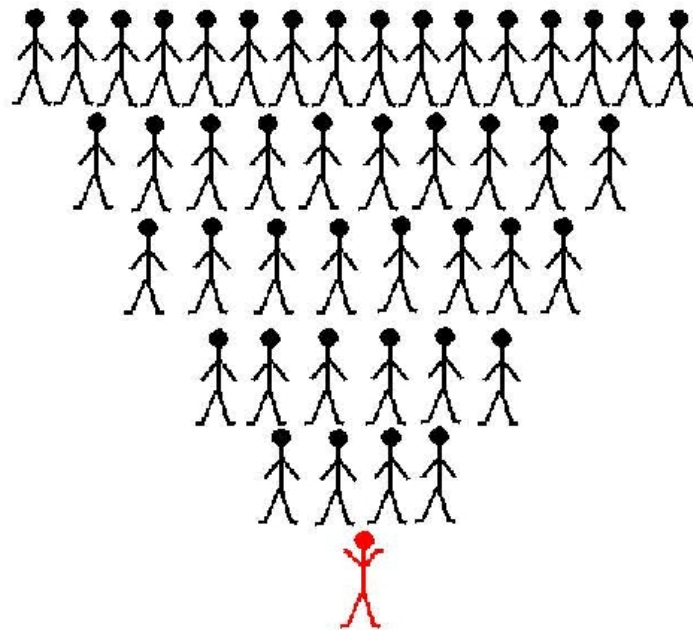


Guide pour la déclaration d'impôt



Disclaimer

Le présent document ne se substitue, en aucun cas, aux notices que l'on trouve sur le site des impôts du gouvernement français.

Le contenu du document est à titre d'information. Il n'a été vérifié par aucun organisme officiel. C'est pourquoi, il est possible que des manques ou des erreurs subsistent.

Objet du document:

Le document présente et décrit les démarches administratives à mener lorsqu'un particulier dispose d'un compte FOREX auprès d'un broker situé aux Etats-Unis. On se placera dans le cas où le détenteur du compte est un particulier intervenant sur le marché des devises à titre individuel et non pour une tierce personne.

Pour les exemples, on prendra le cas d'un compte FOREX tenu par un particulier qui réside en France réalisant des opérations sur devises avec un broker soumis à la fiscalité américaine.

Mots clés: Impôts – FOREX – Broker: Oanda (USA) – Fiscalité: US et FR

A. Déclaration d'un compte ouvert et détenu à l'étranger:

Se rendre sur le site des impôts français:

http://www.impots.gouv.fr/portal/dgi/public/particuliers;jsessionid=ATEYDXIJZBRYVQFI22FCFFOAVDT3EIV3?paf_dm=full&paf_gm=content&paf_gear_id=100006&pageId=rch_formu_res&sfid=05&action=result/mprime&requestid=91843

Rechercher et télécharger le formulaire avec le *n° de l'imprimé: 3916* et *le n° CERFA: 11916 02*. Le formulaire s'intitule "Déclaration par un résident d'un compte ouvert hors de France" ou "Déclaration des comptes ouverts, utilisés ou clos à l'étranger."

Description du formulaire:

Les particuliers, les associations et les sociétés n'ayant pas la forme commerciale sont tenus de déclarer, en même temps que leur déclaration de revenus ou de résultats, les références des comptes ouverts, utilisés ou clos à l'étranger au cours de l'année de déclaration.

Se rapporter au code général des impôts: ART. 1649 A, 2e ET 3e AL. ; ART. 1759 ET 1768 *BIS-2* pour le détail.

Où envoyer le formulaire ?

Pour les particuliers, la *déclaration n° 3916* doit être jointe à la *déclaration n° 2042* souscrite auprès du centre des impôts dont dépend leur domicile.

Lorsque le déclarant agit pour le compte d'un tiers extérieur au foyer fiscal, la déclaration est déposée auprès du centre des impôts dont dépend ce tiers.

Pour les associations et sociétés n'ayant pas la forme commerciale, cette déclaration doit être jointe à la déclaration de résultats souscrite auprès du centre des impôts dont dépend le lieu d'activité, ou, selon le cas, le principal établissement ou le siège social.

Où trouver l'adresse du contact ou du destinataire ?

<http://www.minefi.gouv.fr/minefi/ministere/adresses/france.htm>

Exemple: le *formulaire n° 3916* complété en page 4.

B. Déclaration des Plus Value's:

Veillez vous rapporter à la notice qui se trouve sur le site des impôts:

Se rendre à nouveau sur le site des impôts français:

http://www.impots.gouv.fr/portal/dgi/public/particuliers.jsessionid=ATEYDXIJZBRYVQFI22FCFFOAVDT3EIV3?paf_dm=full&paf_gm=content&paf_gear_id=100006&pagelD=rch_formu_res&sfid=05&action=resultlmpime&requestid=91843

Rechercher et récupérer le formulaire avec le *n° de l'imprimé: 2047* et le *n° CERFA: 11226 07*. Le formulaire s'intitule "Déclaration des revenus" ou "Déclarations des revenus encaissés à l'étranger."

Description du formulaire:

Cette déclaration doit être souscrite si vous êtes domicilié en France et si vous avez encaissé des revenus hors de France métropolitaine et des DOM. Elle doit être jointe à la déclaration d'ensemble des revenus.

Pour plus d'éléments, se rapporter au code général des impôts Article 173-2

Exemple: le *formulaire 2042* complété en page 6.

Exemple: le *formulaire n° 3916* complété.



N° 3916
DGI

DÉCLARATION PAR UN RÉSIDENT D'UN COMPTE OUVERT HORS DE FRANCE

(CODE GÉNÉRAL DES IMPÔTS : ART. 1649 A, 2° ET 3° AL. ; ART. 1759 ET 1768 BIS-2)

Rappel: *Pour les exemples, on prendra le cas d'un particulier ayant un compte FOREX avec le broker OANDA. Ce particulier agit pour lui-même et pas pour un tiers. Il ne possède pas de procuration.*

Dans ce cas là, les parties 1, 2 et 4 sont à remplir. La partie 3 n'est pas à remplir. Seul le paragraphe 2.1 de la partie 2 est à remplir.

Partie 1 du formulaire:

| 1. IDENTITÉ DU (OU DES) DÉCLARANT(S) |
|---|
| • NOM PATRONYMIQUE (ET NOM D'USAGE, S'IL Y A LIEU), PRÉNOMS, DATE ET LIEU DE NAISSANCE DU (OU DES) DÉCLARANT(S) : NOM, PRENOM1 PRENOM2 PRENOM3, 31/10/1977 PARIS |
| • DOMICILE : 104, RUE DES CHAMPS 75011 PARIS |
| • QUALITÉ : |

Partie 2 paragraphe 2.1 du formulaire:

| 2. VOUS [OU L'UN DES MEMBRES DE VOTRE FOYER FISCAL] (1) ÊTES TITULAIRE D'UN COMPTE OUVERT OU UTILISÉ À L'ÉTRANGER |
|--|
| 2.1. ET VOUS [OU L'UN DES MEMBRES DE VOTRE FOYER FISCAL] (1) ÊTES UN PARTICULIER N'AGISSANT PAS EN QUALITÉ D'EXPLOITANT D'UNE ACTIVITÉ DONNANT LIEU À DÉCLARATION SPÉCIFIQUE DE RÉSULTATS |
| • NOM PATRONYMIQUE, PRÉNOMS, DATE ET LIEU DE NAISSANCE, DOMICILE DU (OU DES) TITULAIRE(S) DU COMPTE : NOM, PRENOM1 PRENOM2 PRENOM3, 31/10/1977 PARIS 104, RUE DES CHAMPS 75011 PARIS |

Partie 4 du formulaire:

| 4. DÉSIGNATION DU COMPTE OUVERT OU UTILISÉ HORS DE FRANCE | | |
|--|--|--|
| • INTITULÉ DU COMPTE : | COMPTE FOREX | |
| • DÉSIGNATION DE L'ÉTABLISSEMENT, L'ORGANISME, L'ADMINISTRATION OU LA PERSONNE GESTIONNAIRE DU COMPTE : | QANDA CORPORATION | |
| • COMPLÉMENT DE DÉSIGNATION : | | |
| • ADRESSE (N° ET RUE) : | 140 BROADWAY 46TH FLOOR NY | |
| • COMMUNE ET PAYS : | NY 10005 USA | |
| • NUMÉRO DE COMPTE : | 2XXXX | |
| • CARACTÉRISTIQUES DU COMPTE : | OPERATIONS SUR DEVICES | |
| • DATE D'OUVERTURE : | 0 5 / 0 5 / 0 5 DATE DE CLÔTURE : | |
| | JOUR MOIS ANNÉE JOUR MOIS ANNÉE | |
| • ADRESSE COMMUNIQUÉE À L'ÉTABLISSEMENT, L'ORGANISME, L'ADMINISTRATION OU LA PERSONNE GESTIONNAIRE DU COMPTE LORSQU'ELLE DIFFÈRE DE CELLES INDIQUÉES CI-DESSUS : | | |
| | NOM, PRENOM1 | |
| | 4, RUE DE LA GARONNE 33000 BORDEAUX | |
| NOM(S) DU (OU DES) TITULAIRE(S) DU COMPTE, MEMBRE(S) OU RATTACHÉ(S) AU FOYER FISCAL : | FAIT À PARIS, LE 02/10/2005 | |
| SIGNATURE(S) DU (OU DES) TITULAIRE(S) : | NOM(S) DU (OU DES) DÉCLARANT(S) : | |
| | SIGNATURE(S) DU (OU DES) DÉCLARANT(S) : | |
| (1) Y compris personne rattachée à votre foyer fiscal. | (2) Rayer la mention inutile. | (3) Compléter par les codes correspondants (cf. notice). |

Ajouter le nom et signer en dessous

Exemple: le *formulaire 2042* complété.



Ici, les parties II et IV sont à remplir.

Partie II du formulaire:

C'est dans cette partie que l'on va entrer les plus value's ou les moins value's réalisées durant l'exercice. Les plus value's et les moins value's s'expriment en euro.

Si le compte Forex est en euro, alors les plus value's et moins value's n'ont pas besoin d'être converties.

Si le compte Forex est en dollar, alors les plus value's et moins value's ont besoin d'être converties en euro. Pour ce faire, il faut les convertir en tenant compte de ce qui est exprimé dans la notice. La notice stipule en page 2 que:

"Si les revenus ou bénéfices en cause ont été encaissés en monnaie étrangère, ils doivent être déclarés pour leur contre-valeur en euros, calculée d'après le cours du change à Paris au jour de l'encaissement (réception en espèces, inscription au crédit d'un compte, etc.)."

| | | |
|------------------------------|-----|--|
| Ventes de titres (gains) | USA | 100 euro (à reporter sur la ligne VG de la déclaration principale) |
| Ventes de titres (pertes) | USA | 100 euro (à reporter sur la ligne VH de la déclaration principale) |

| TOTAUX | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|------------|
| TOTAL DES REVENUS (col. 2 + 5 + 8) | | | | | | | | | A |
| TOTAL DES CRÉDITS D'IMPÔT (col. 4 + 7 + 10) | | | | | | | | | B + |
| B - REVENUS PROVENANT DE PAYS AVEC LESQUELS LA FRANCE N'A PAS CONCLU DE CONVENTION ⑩ | | | | | | | | | C + |
| C - REVENU IMPOSABLE DES VALEURS ÉTRANGÈRES (total des 3 sommes ci-dessus A, B et C) | | | | | | | | | ▶ TS |
| 3 - FRAIS ET CHARGES VENANT EN DÉDUCTION | | | | | | | | | ▶ CA |
| 4 - MONTANT TOTAL DES CRÉDITS D'IMPÔT (somme B - crédit d'impôt correspondant à des dividendes de source allemande) | | | | | | | | | ▶ TA |
| CHACUN DES MONTANTS TS, CA, TA EST À REPORTER SUR LA DÉCLARATION DES REVENUS (* 2, LIGNES TS et CA; * 8, LIGNE TA.) | | | | | | | | | |
| 5 - MONTANT DES CRÉDITS D'IMPÔT CORRESPONDANT À DES DIVIDENDES DE SOURCE ALLEMANDE (cf. col. 4, ligne Allemagne du tableau) | | | | | | | | | ▶ AB |
| LE MONTANT AB EST À REPORTER SUR LA DÉCLARATION DES REVENUS * 2, LIGNE AB | | | | | | | | | |

Les intérêts perçus aux USA sont à mentionner dans la colonne Intérêt, (montant net encaissé en euro) et à la ligne du pays où ils ont été perçus.

Les impôts sur les intérêts étant versés aux États-Unis, alors ils seront un crédit d'impôt pour les impôts en France afin de ne pas être doublement imposé.

| TOTAUX | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|------------|
| TOTAL DES REVENUS (col. 2 + 5 + 8) | | | | | | | | | A |
| TOTAL DES CRÉDITS D'IMPÔT (col. 4 + 7 + 10) | | | | | | | | | B + |
| B - REVENUS PROVENANT DE PAYS AVEC LESQUELS LA FRANCE N'A PAS CONCLU DE CONVENTION ⑩ | | | | | | | | | C + |
| C - REVENU IMPOSABLE DES VALEURS ÉTRANGÈRES (total des 3 sommes ci-dessus A, B et C) | | | | | | | | | ▶ TS |
| 3 - FRAIS ET CHARGES VENANT EN DÉDUCTION | | | | | | | | | ▶ CA |
| 4 - MONTANT TOTAL DES CRÉDITS D'IMPÔT (somme B - crédit d'impôt correspondant à des dividendes de source allemande) | | | | | | | | | ▶ TA |
| CHACUN DES MONTANTS TS, CA, TA EST À REPORTER SUR LA DÉCLARATION DES REVENUS (* 2, LIGNES TS et CA; * 8, LIGNE TA.) | | | | | | | | | |
| 5 - MONTANT DES CRÉDITS D'IMPÔT CORRESPONDANT À DES DIVIDENDES DE SOURCE ALLEMANDE (cf. col. 4, ligne Allemagne du tableau) | | | | | | | | | ▶ AB |
| LE MONTANT AB EST À REPORTER SUR LA DÉCLARATION DES REVENUS * 2, LIGNE AB | | | | | | | | | |

Ligne A ne mettez rien ou 0

Ligne B vos intérêts

Ligne C = A-B, à reporter sur la ligne de votre déclaration principale en TS.

C. Déclaration au fisc américain:

Le broker Oanda étant américain, il faut mener une démarche pour le FISC US. En effet, le compte forex est à déclarer auprès de l'IRS¹.

En effet, il existe un traité franco-américain évitant la double imposition.

La règle est la suivante: Les plus value's sont imposables en France mais pas aux États-Unis et les intérêts sont imposables aux États-Unis et sont déductibles sous forme d'un crédit d'impôt en France.

C'est l'ambassade des États-Unis à Paris qui fera les démarches pour vous.

Adresse de l'IRS Paris:

Ambassade des EU
A l'attention de Monsieur Krug
Bureau E 414 (IRS)
2, avenue Gabriel
75382 Paris cedex 08

Il vous faut fournir les documents ci joints:

Remplir le document W7

<http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw7.pdf#search='W7'>

- 1) demander une lettre manuscrite (en anglais) par courrier (envoyée par la poste et non par fax ou email, à destination du broker Oanda). En retour, vous obtiendrez une lettre qui doit bien mentionner que vous percevez des intérêts. De plus, cette lettre doit comporter la signature d'Oanda.

¹ Internal Revenue Service

Exemples de la lettre que j'ai envoyée à Oanda:

Sir,

Having an open account in the USA, I have to declare it in France and in the USA in order to profit from the Franco-American fiscal treaty.

I asked the American embassy in Paris for my "IRS individual taxpayer identification number." I know that the highest amounts I earn are not taxable in the US on my Oanda account, but the interest can be taxable in the US.

The IRS at the US embassy in Paris asks this of me:

1) We need an official letter (1) on the institution's letterhead (2) with an original signature.

2) This letter should state that you have an account with the institution and you need an ITIN in connection with that account

Example of a letter (lettre qu'oanda doit vous envoyer):

***Oanda corporation U.S.
140 Broadway, 46 floor, NY
New York 10005 USA***

***Embassy - Internal Revenue Service
Beth Paul Saunier
2, Avenue Gabriel, Room E-414
75382 Paris Cedex 08
France***

Sir,

we are confirming that Mr. King Pblabla, residing at chateaux de Versailles, Paris, France, does in fact have an open account with us. It is a Forex account (trade currencies), and he receives interest that could be taxable in the US. Because of this, it seems that he needs an ITIN number.

Sincerely.....

You can send me this letter by mail.

Thank you,

King Pblabla

- 2) rédiger une lettre en anglais expliquant votre demande à l'ambassade, comme celle-ci :

Sir,

Following our telephone conversation, I would appreciate it if you could please identify the elements necessary so that your department can give me my "IRS individual taxpayer identification number."

For more than a year, I've worked as an independent trader on the exchange market "le forex" through an American broker at www.oanda.com.

*Oanda corporation
140 Broadway,
46 floor, NY
New York 10005 USA*

In my work, I pull in revenue and interests that I think to be taxable in the EU. The interests are ascending slowly, bringing in a little less than 200 euros in the year 2005. For the rest, I wish to benefit from the Franco-American fiscal treaty in order to avoid double taxation.

If you think I actually need it, I could then send my broker the W8 Ben-I form so that everything will be in order.

In the case that I forget something, please don't hesitate to contact me at my office.

I appreciate and thank you for your help,

King Pblabla

- 3) envoyer son passeport ou une certification de son passeport (on vous le renvoie sous 4 jours).

Les services de l'ambassade à Paris (IRS) examineront votre dossier et vous diront si vous en avez vraiment besoin ou pas.

Attendez-vous à un délai de 6 à 7 semaines pour recevoir votre ITIN ("Individual Taxpayer Identification Number.")

Une fois que vous aurez votre n° ITIN, vous remplirez le formulaire W8ben que vous enverrez par fax à Oanda, (<http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw8ben.pdf#...'W8BEN'>) et qui fera le lien entre l'IRS, le courtier et vous.

Bonne déclaration et bons trades à tous...